

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	31 (1969)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Körnertransport leichter und billiger

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

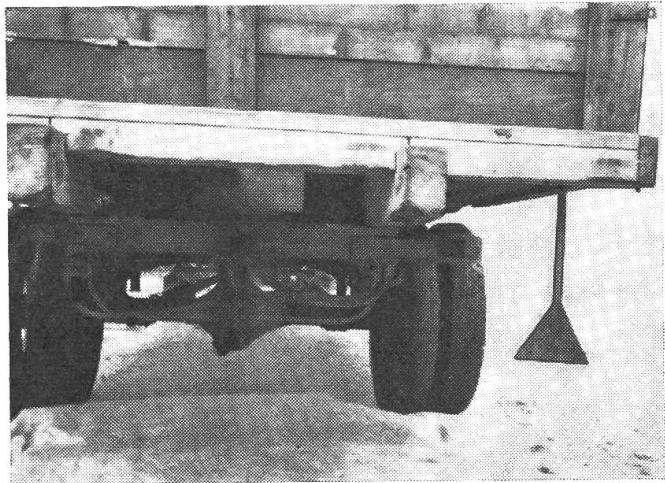
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

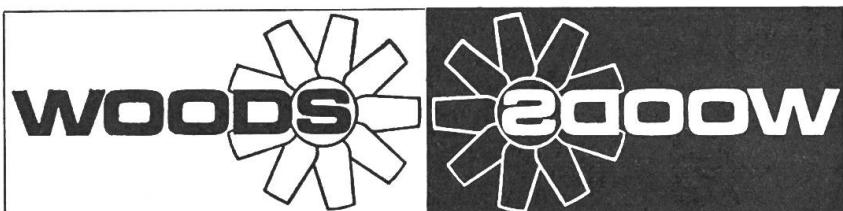


Jetzt schon  
an die nächste Ernte denken!

## Körnertransport leichter und billiger

In letzter Zeit wurden etliche Behälter zum sackfreien (losen) Transport der Getreidekörner angeboten. Für viele Landwirte bedeutet eine derartige Anschaffung eine spürbare, wenn nicht unrealisierbare, finanzielle Belastung. Holz, resp. Bretter, besitzen viele Landwirte selbst oder sie können diese zu tragbaren Preisen beschaffen. Eisen zum Verstärken, kann man sich beim Dorfsmied beschaffen. Nach derartigen Ueberlegungen haben wir vor bereits zwei Jahren einen Einachs-Anhänger (der sich dank der verwindungsfreien Bauweise besser eignet) mit einem getreidegedichten (nicht wasserdichten) Aufbau versehen. Die Grösse des Aufbaues richtet sich nach der Tragfähigkeit des Wagens geteilt durch 800 (durchschnittliches Kubik-Gewicht des Weizens). Ein bis zwei Schieber oder Klappen im Boden oder in einer Seitenwand gestatten ein müheloses Entleeren. Die Zuhilfenahme eines Keiles zum einseitigen Hochfahren des Wagens und eine Schaufel sind die einzigen Gehilfen beim Entleeren einer Ladung Körner. Geht das nicht leichter als das wirbelsäuleschädigende Schleppen der Säcke? Benutzt die Wintermonate zum Umstellen!

F.



### Heubelüftungen Stallentlüftungen Schalldämpfung

Beauftragter: A. Baumeler, 4153 Reinach BL  
Zihlackerstrasse 36, Telefon 061 - 76 63 26

**WOODS AG 8026 ZÜRICH Ankerstr. 53 ☎ 051 54 23 70**



# Darum ist RAPID führend im Motormäherbau . . .

Im Jahre 1926 startete RAPID den serienmässigen Motormäherbau in der Schweiz. Schon die erste Serie von 50 Motormähern war ein Erfolg — und in den folgenden 42 Jahren haben weit mehr als 100'000 RAPID das Werk verlassen — gegenwärtig liegt die jährliche Produktion zwischen 4000 und 5000 Stück.

RAPID hat dank dieser jahrelangen, konsequenten Spezialisierung im Motormäherbau eine führende Stellung auf diesem Gebiete in der Schweiz und vielen Ländern der Welt erreicht. Das spiegelt sich besonders in der hervorragenden technischen Reife der einzelnen Motormähertypen und in der bekannten Spitzenqualität.

## Bereits mehr als 1'000 neue Eingrasmäher RAPID 505 verkauft!

Seit der neue RAPID 505 vor zwei Jahren auf den Markt gebracht wurde, hat er sich sehr gut verkauft. Schon zweimal war er ausverkauft und die Verkaufszahlen in den ersten 7 Monaten 1968 zeigen eine 100%ige Verkaufsstiegerung gegenüber der gleichen Periode 1967.

## Der RAPID 505 wurde speziell für den Ladewagenbesitzer geschaffen

In erster Linie als Eingrasmäher mit grosser Leistung, in zweiter Linie als selbstfahrende Heuerntemaschine mit

dem bekannten RAPID-Heuer. Mit dem Zusatz für schmale Mahd mäht er Doppelmahden von ca. 90 cm Breite, die vom Ladewagen oder Cargotrac aufgenommen werden, ohne dass das Futter von den Pneus überfahren wird. Das Nachrechen erübrigtsich.

## Die Führung des neuen RAPID 505 ist viel ruhiger geworden,

praktisch vibrationslos. Als besonderer Vorteil hat er das Reversiergetriebe welches im 1. und 2. Gang ein direktes Schalten in den Retourgang erlaubt, (besonders vorteilhaft beim Arbeiten am Hang mit dem RAPID-Heuer). Dazu die weiteren Vorteile wie der drehbare Ausleger, der Messerbalkenverschluss und die Ratschkupplung.

## Die Standfestigkeit am Hang ist hervorragend,

denn der RAPID 505 hat eine tiefe Bauart und eine breite Radspur von 70 cm. Er ist die ideale Ergänzungsmaschine zum Transporter.

200 offizielle RAPID-Vertretungen betreuen die RAPID in der Schweiz.

Eintauschofferter im Herbst besonders günstig !

# Rapid 505 der Motormäher des Jahres!

**BON**

Ich wünsche Prospekte, Preise und Bezugsquellen nachweis des RAPID 505

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG 8953 Dietikon 051/88 68 81**

# Mähdrescher nach Mass!



## Das gibt es nur bei JF-

Ja, es ist wirklich so!

Praktisch für jeden Betrieb gibt es heute den passenden JF-Mähdrescher. Wenn man bedenkt, daß jeder Besitzer eines JF-Mähdreschers mit seinem Traktor die ganze Getreide-Ernte termingerecht und praktisch allein bewältigen kann, erstaunt es niemanden, daß in der Schweiz über 300 JF-Mähdrescher zur vollsten Zufriedenheit der Besitzer in Betrieb sind. IMA-geprüft und anerkannt.

Das Erstaunliche an allen JF-Mähdrescher-Typen ist die absolut tadellose Reinigung und die enorme Leistung sowie der niedrige Preis!!

**Typ MS 70:**

Schnittbreiten 1,50 m und 1,80 m mit oder ohne Korntank

**Typ MS 90:**

Schnittbreiten 2,10 m und 2,40 m mit Vollhydraulik, mit oder ohne Korntank  
Leistung 2500 bis 3500 kg

---

Bitte verlangen Sie unsere SPEZIAL-OFFERTE und Prospekte!

# MESSE

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL  
Tel. 061 / 85 23 21